

VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI PERSONISKAI LIETOŠANAI

Roche Diabetes Care digitālie risinājumi un pakalpojumi

Spēkā stāšanās datums: 2025. gada 1. jūnijs

Pirms reģistrēties un lieto Roche digitālos diabēta aprūpes produktus, risinājumus vai pakalpojumus, proti, Accu-Chek kontu, Accu-Chek SmartGuide lietotni un Accu-Chek SmartGuide Predict lietotni, mySugr lietotni un mySugr Pro (kopā — mūsu **"Digitālie risinājumi"**), lūdzam uzmanīgi izlasīt šos noteikumus un nosacījumus personiskai lietošanai ("NNPL"). Šie NNPL kopā ar [Roche Diabetes Care risinājumu un pakalpojumu konfidencialitātes politiku](#) (kopā — **"Noteikumi"**) veido juridisku vienošanos starp tevi un Roche, un tie regulē to, kā tu lieto mūsu Digitālos risinājumus personiskām vajadzībām. Ja nepiekrīti mūsu Noteikumiem, neregistrēties un nelieto mūsu Digitālos risinājumus.

Lai atvērtu konkrētu sadaļu, noklikšķini šeit: [Kas mēs esam](#) | [Mūsu piedāvājums](#) | [Piekluve mūsu Digitālajiem risinājumiem](#) | [Mūsu Digitālo risinājumu lietošana](#) | [Konfidencialitāte un datu drošība](#) | [Lietošanas termiņš un pārtraukšana](#) | [Mūsu atbildība](#) | [Juridiskie noteikumi](#) | [Saziņa ar mums](#)

Turklāt, ja tu dzīvo Eiropas Savienībā vai Eiropas Ekonomikas zonā, uz tevi attiecas arī mūsu [Datu kopīgošanas noteikumi](#).

1. KAS MĒS ESAM

Roche izstrādā digitālos risinājumus diabēta aprūpei, kuru mērķis ir vienkāršot ikdienas aprūpi un mazināt terapijas barjeras personām, kam ir diabēts, un veselības aprūpes speciālistiem. F.Hoffmann-La Roche AG ir daudznacionāls Šveices veselības aprūpes uzņēmums, kas darbojas visā pasaulē ar vairāku filiāļu starpniecību (kopā — "Roche grupa").

Šajos Noteikumos **"Roche"** un vārds **"mēs"** visos tā locījumos ir: Roche Diagnostics International AG, Roche grupas dalībnieks, adrese Forrenstrasse 2, 6343 Rotkreuz, Šveice.

Mēs varam deleģēt dažus savus pienākumus (piemēram, klientu atbalstu vai maksājumu un norēķinu darbības) mūsu filiālēm, kas ir citi Roche grupas dalībnieki. Taču mēs esam atbildīgi attiecībā pret tevi par mūsu filiāļu darbībām saistībā ar to, kā tu lieto mūsu Digitālos risinājumus. Vairāk informācijas par Roche grupu un tās filiāli(-ēm) tavā valstī lūdzam skatīt šeit: [Roche | Pasaule](#).

2. MŪSU RISINĀJUMI UN PAKALPOJUMI

Mūsu Digitālajos risinājumos tiek sniegta informācija un saturs, kas ir ļoti rūpīgi un atbilstoši labākajām mūsu zināšanām apkopots no iekšējiem un ārējiem avotiem, lai radītu izpratni, bet tie nevar aizstāt konsultēšanos ar veselības aprūpes speciālistu un viņa noteiktu diagnozi. Mūsu Digitālie risinājumi

neatspoguļo visu tavu slimības vēsturi, un tos nevar izmantot kā pilnīgu slimības vēsturi. Vienmēr uzdod jautājumus, kas var rasties par testa rezultātiem, veselības stāvokli un/vai ārstēšanu tieši savam ārstam vai citam kvalificētam veselības aprūpes speciālistam. Mūsu Digitālie risinājumi nesniedz, nepapildina un neaizstāj nekāda veida medicīniskus terapeitiskos ieteikumus vai medicīnisku konsultāciju.

2.1. Mūsu tiešsaistes internetveikala lietošana.

Mūsu tiešsaistes internetveikaliem var piekļūt, izmantojot vietējās tīmekļa vietnes, un tie nodrošina iespēju iegādāties vai iegūt ierīces, kas saistītas ar mūsu Digitālo risinājumu izmantošanu. Šie tiešsaistes internetveikali nav pieejami visās valstīs. Lai tiem piekļūtu, ir atbilstoši jāiegādājas Risinājums personiskai lietošanai vai Risinājums, ko tev izrakstījis veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējs. Darījumiem izmanto savu kontu un maksājuma metodi, piemēram, savu kredītkarti. Uz iegādātajiem Digitālajiem risinājumiem attiecas Digitālā risinājuma etiķetē norādītā garantijas un atgriešanas politika, un tie tiek piegādāti atbilstoši nosacījumam franko uz kuģa (Free On Board — FOB). Tas nozīmē, ka īpašumtiesības pāriet uz tevi tad, kad mēs nododam pasūtītās preces piegādātājam, un tu uzņemies risku preču pārvadāšanas laikā. Uz Digitālajiem risinājumiem attiecas papildu vietējie noteikumi, nosacījumi, garantijas un atgriešanas politikas, kuras varēsi pārskatīt attiecīgajos internetveikalos.

2.2. Trešo pušu risinājumi un pakalpojumi; trešo pušu noteikumi.

Lai nodrošinātu mūsu Digitālo risinājumu optimālu lietošanu, mēs sadarbojamies ar citiem uzņēmumiem. Tie ir konkrētu produktu (piemēram, glikometru, teststrēmeļu vai insulīna pildspalvveida injektoru) piegādātāji, pakalpojumu sniedzēji (piemēram, trešo pušu konsultanti), kā arī apdrošināšanas sabiedrības, kas tev var atbildzināt izdevumus par mūsu Digitālajiem risinājumiem. Šādos gadījumos pirms pasūtījuma veikšanas pie šiem uzņēmumiem vai to piedāvājumu izmantošanas tev ir jāpārskata šo uzņēmumu komercdarbības noteikumi.

Mūsu Digitālos risinājumus var iegādāties programmu veikalos, kur tiek piemēroti platformas nodrošinātāju noteikumi. Tie neveido mūsu Noteikumus vai mūsu līgumu ar tevi. Tas attiecas arī uz tavas mobilās ierīces lietošanas noteikumiem vai interneta pakalpojumu sniedzēju. Roche neatbild par šiem pakalpojumiem un to saturu, likumību vai kvalitāti un neuzņemas nekādas saistības attiecībā uz tiem. Ja izmanto trešo pušu pakalpojumus, vienīgi tu uzņemies atbildību par šādu lietošanu, un uz to attiecas šo pušu noteikumi.

3. PIEKĻUVE MŪSU RISINĀJUMIEM

3.1. Tavs konts.

Lai lietotu mūsu Digitālos risinājumus, tev ir jāizveido personiskais konts (“Konts”). Kopā ar piekļuvi Roche papildu digitālajiem risinājumiem un diabēta pārvaldības komplektiem Konts nodrošina pamatfunkcijas, piemēram, identitāti un piekrišanas pārvaldību, datu augšupielādi un datu kopīgošanu. Tu nevari piekļūt mūsu Digitālajiem risinājumiem un lietot tos, ja vispirms nav izveidots Konts.

3.1.1. Konta reģistrācija.

Pēc reģistrācijas procesa, kas ietver tavu piekrišanu Noteikumiem un citiem piemērojamiem trešo pušu noteikumiem, varēsi piekļūt savam Kontam, iegādāties un lietot mūsu Digitālos risinājumus. Lai varētu reģistrēties, tev ir jābūt sasniegušam(-ai) 18 gadu vecumu (vai vairāk, ja tas ir nepieciešams tavā mītnes valstī). Dažus Digitālos risinājumus var lietot nepilngadīgie, ja to pieļauj attiecīgo Digitālo risinājumu paredzētā lietošana. Šādā gadījumā vecākam vai aprūpētājam ir jāreģistrē Konts un tas jāpārvalda nepilngadīgā vārdā.

Mēs paturam tiesības sazināties ar tevi, lai pārbaudītu reģistrācijas datus un lietojuma informāciju. Ja tu tīšuprāt norādi nepatiesu, nepareizu, novecojušu vai nepilnīgu informāciju un/vai ja šāda norādīšana ir saistīta ar ievērojamām sekām, uzņēmums Roche ir tiesīgs bloķēt savu Kontu un liegt mūsu Digitālo risinājumu izmantošanu bez pienākuma atmaksāt tev radušās izmaksas.

3.1.2. Tava Konta lietošana.

Saskaņā ar šiem Noteikumiem tavs Konts nodrošina tev iespēju piekļūt personiskai vietai mūsu Kontu centrā, kas ir tavu veselības datu pārvaldības digitālās ekosistēmas centrālā vietne. Šeit vari veikt šādas darbības:

- skatīt un rediģēt savus personas datus;
- pārvaldīt drošības iestatījumus (piemēram, atiestatīt paroli) un pielāgot konfidencialitātes preferences;
- augšupielādēt datus un pārvaldīt datu kopīgošanu ar trešajām pusēm (piemēram, telemonitorings ar tavu veselības aprūpes speciālistu);
- izveidot savienojumu ar citiem Digitālajiem risinājumiem no mūsu ekosistēmas (piemēram, mySugr vai Accu-Chek mobilās lietotnes), iegādāties un/vai lejupielādēt tos.

3.2. Piekļuve mūsu Digitālajiem risinājumiem.

Mūsu Digitālos risinājumus var iegūt vai tiem var piekļūt, izmantojot programmu veikalus (piemēram, Apple App Store vai Google Play), mūsu tīmekļa vietnēs vai norēķinoties ar kuponu kodiem, ko var izmantot mūsu tīmekļa vietnēs vai programmatūras lietotnēs. Kopā ar mūsu Digitālajiem risinājumiem dažkārt tiek pārdotas terapijas ierīces (piemēram, glikometri), lai atbalstītu ērtu integrāciju.

Lai reklamētu Digitālos risinājumus, var tikt izmantotas Google Play un App Store emblēmas. Google Play un Google Play logotips ir Google LLC preču zīmes. Apple, App Store un Apple logotips ir Apple Inc. preču zīmes. Šīs preču zīmes ir reģistrētas Amerikas Savienotajās Valstīs un citās valstīs.

3.2.1. Maksas Digitālie pakalpojumi.

Tu vari iegādāties mūsu maksas Digitālos risinājumus mūsu tīmekļa vietnēs, lietotņu veikalos vai mūsu Digitālajos risinājumos, izmantojot lietotņu veikala maksāšanas iespējas. Maksa par lietošanu vai pirkuma cenas (ar PVN) tiek maksātas iepriekš vienu reizi vai atkārtoti (piemēram, reizi mēnesī, reizi 6 mēnešos, reizi gadā), kā parādīts Risinājumā(-os) vai lietotņu veikalos. Ja maksājums netiek veikts, izmantojot lietotņu veikalu, mēs varam tev nosūtīt rēķinus un atgādinājumus uz e-pastu. Ja maksājums ir nelikumīgs,

nokavēts vai nepilnīgs, mums ir tiesības bloķēt tev piekļuvi mūsu Digitālajiem Risinājumiem. Tas neietekmē ar maksas pakalpojumu lietošanu saistītos pienākumus.

3.2.2. Bez maksas Digitālie risinājumi.

Laiku pa laikam Roche var piedāvāt īpašus vai bezmaksas piedāvājumus ar papildu nosacījumiem vai ierobežojumiem, kas var atšķirties no šajos Noteikumos norādītajiem. Šos piedāvājumus nevar nodot citiem lietotājiem. Mēs paturam tiesības jebkurā laikā ierobežot, izmainīt, pārtraukt bezmaksas Digitālos risinājumus vai pieprasīt par tiem maksu. Digitālo risinājumu bezmaksas lietošana nerada nekādas ilgtermiņa juridiskās tiesības.

3.2.3. Maksātāji, kas ir trešās puses.

Lai atbalstītu personas, kam ir diabēts, ar Roche sadarbojas trešās puses, piemēram, darba devēji vai apdrošināšanas sabiedrības. Apdrošināšanas sabiedrības var segt izmaksas tieši vai atlīdzināt saskaņā ar tavu apdrošināšanas plānu. Sazinies ar mums, lai uzzinātu, vai tava apdrošināšanas sabiedrība sadarbojas ar mums.

3.2.4. Maksāšanas noteikumu izmaiņas.

Mēs paturam tiesības jebkurā laikā mainīt, pārtraukt, palielināt piemērojamās maksas par maksas pakalpojumiem, iepriekš tevi brīdinot, vai pieprasīt maksu par saviem bezmaksas Digitālajiem risinājumiem.

4. MŪSU RISINĀJUMU LIETOŠANA

4.1. Tavas tiesības lietot mūsu Digitālos risinājumus.

Pēc reģistrācijas procesa, kas ietver tavu piekrišanu šiem Noteikumiem, Roche piešķir tev personiskas, neekskluzīvas, nenododamas, atceļamas, bet ģeogrāfiski neierobežotas tiesības lietot savu Kontu un mūsu Digitālos risinājumus saviem personiskajiem mērķiem un vienīgi tā, kā ir atļauts šajos Noteikumos. Šī licence ir spēkā, līdz tiek atcelta saskaņā ar šiem Noteikumiem, vai attiecībā uz maksas Digitālajiem risinājumiem — abonēšanas periodā. JEBKURAS TIESĪBAS, KAS NAV SKAIDRI PIEŠĶIRTAS AR ŠIEM NOTEIKUMIEM, PATUR ROCHE.

4.2. Lietošanas ierobežojumi.

Izņemot ierobežoto licenci, kas tev ir piešķirta saskaņā ar iepriekš minēto, visas tiesības uz Digitālajiem risinājumiem, tostarp patenti, autortiesības, preču zīmes un saistītas tehnoloģijas, ir ekskluzīvs Roche īpašums. Mūsu Digitālo risinājumu programmatūru, kodu, metodes un sistēmas, kā arī to saturu aizsargā autortiesību un konkurences tiesību likumi, un to var izmantot tikai Roche.

Tu piekrīti nedarīt tālāk norādīto un neatļauj citiem: (i) licencēt, pārdot, iznomāt, izīrēt, nodot, izplatīt, nodot ārpalikšanā, izpaust vai lietot mūsu Digitālos risinājumus komerciāliem mērķiem vai citādi, izņemot kā atļauts atbilstoši personiskajām licencēm, kas tev piešķirtas saskaņā ar iepriekš norādīto; (ii) lietot mūsu Digitālos risinājumus tādā veidā, kas neatbilst mūsu Digitālo risinājumu paredzētajai lietošanai; (iii) modificēt, izjaukt, dešifrēt, dekompilēt, dekonstruēt mūsu Digitālos risinājumus vai to daļu

vai veidot atvasinātus darbus no tiem; (iv) ņemt, mainīt vai slēpt paziņojumu par Roche, tā filiāļu, partneru, piegādātāju vai mūsu Digitālo risinājumu licencētāju īpašumtiesībām (tostarp paziņojumu par autortiesībām vai preču zīmi); vai (v) lietot mūsu Digitālos risinājumus, pārkāpjot piemērojamās tiesību aktus. Roche skaidri patur tiesības vienīgi pēc saviem ieskatiem izbeigt tev piekļuvi Digitālajiem risinājumiem jebkuras darbības dēļ, kas ir šo Noteikumu pārkāpums.

4.3. Noteikumiem neatbilstoša lietošana.

Mūsu Digitālos risinājumus drīkst lietot vai ar tiem rīkoties vienīgi saskaņā ar paredzētās lietošanas noteikumiem, kas definēti attiecīgajā(-s) Risinājuma rokasgrāmatā(-s) (pieejama, izmantojot katru Risinājumu vai mūsu tīmekļa vietni). Digitālos risinājumus nedrīkst izmantot, modificēt vai apvienot ar citiem Digitālajiem risinājumiem/daļām veidā, kas neatbilst paredzētās lietošanas noteikumiem ("Noteikumiem neatbilstoša lietošana"). Tu esi atbildīgs(-a) par šādu mūsu Risinājuma Noteikumiem neatbilstošu lietošanu. Roche neuzņemas nekādu atbildību un nenodrošina nekādu juridisku vai normatīvo prasību ievērošanu attiecībā uz Digitālajiem risinājumiem, kas izmantoti neatbilstoši paredzētās lietošanas noteikumiem.

4.4. Risinājuma saturs.

Digitālo risinājumu saturs, tostarp teksts, grafika, logotipi un programmatūra, pieder Roche, tā filiālēm vai licences devējiem, un to aizsargā piemērojamie tiesību akti. Šī satura kompilācija ir ekskluzīvi Roche īpašums, ja vien nav norādīts citādi. Neatļauta Lietotnes, tostarp teksta, grafikas, logotipu un programmatūras, vai Roche nosaukuma vai preču zīmju lietošana ir stingri aizliegta.

Roche nepretendē uz izveidotā satura īpašumtiesībām un neuzņemas pārraudzības funkciju attiecībā uz saturu, ko izveido tu. Taču tu piešķir uzņēmumam Roche neekskluzīvas, atsaucamas, bezmaksas, visā pasaulē spēkā esošas, nododamas tiesības lietot saturu, ko tu ģenerē, nodod, glabā vai publicē mūsu Digitālajos risinājumos, ar noteikumu, ka (i) ar tevis ģenerēto saturu nedrīkst būt saistīts tavš vārds; (ii) Roche lieto tavu saturu, ja tas ir nepieciešams, lai modificētu, uzlabotu vai veicinātu Digitālo risinājumu tehnisko nodrošināšanu; un/vai (iii) ar šādu lietošanu Roche negatīvi neietekmē tavas leģitīmās intereses vai tiesības (piemēram, tavas konfidencialitātes tiesības).

Lai nerastos šaubas, atsauksmes vai ieteikumi, ko tu sniedz par mūsu Digitālajiem risinājumiem, kļūst vienīgi par Roche īpašumu, kas tos var lietot jebkādam nolūkam, neminot tevi un neatlīdzinot tev, ar noteikumu, ka mēs nekad nedrīkstam atklāt tavu vārdu vai citu identificējamu informāciju.

4.5. Risinājuma atjauninājumi, modifikācijas.

Visi obligātie atjauninājumi ir daļa no mūsu Digitālajiem risinājumiem, un uz tiem attiecas Noteikumi, un tos var ieviest bez iepriekšēja brīdinājuma. Roche var modificēt, apturēt vai pārtraukt nodrošināt savus Digitālos risinājumus vai to pakalpojumus, iepriekš paziņojot tev par to. Neatkarīgi no jebkādiem citiem pretējiem noteikumiem tu vari izbeigt līgumu trīsdesmit (30) dienu laikā un bez maksas, ja izmaiņas būtiski ietekmē tavas iespējas lietot mūsu Digitālos risinājumus.

5. KONFIDENCIALITĀTE UN DATU DROŠĪBA

5.1. Mūsu apņemšanas aizsargāt datus.

Roche nopietni uztver pienākumu aizsargāt tavu konfidencialitāti un apņemas aizsargāt tavu personas un ar veselības stāvokli saistīto datu konfidencialitāti. Lūdzam pārskatīt [Digitālo risinājumu konfidencialitātes politiku](#), kurā izskaidrots, kā Roche var izmantot un izpaust tavus personas datus un aizsargāto informāciju par veselības stāvokli.

5.2. Tavu datu kopīgošana, izmantojot savu Kontu.

Konta centrs nodrošina tev iespēju piešķirt vai atsaukt piekļuvi saviem datiem trešajām pusēm (piemēram, kopīgot savus datus ar savu(-iem) veselības aprūpes speciālistu(-iem)), (i) pieņemot datu kopīgošanas pieprasījumu vai (ii) ģenerējot un nodrošinot saņēmējam savienojuma kodu, izmantojot Roche Risinājumu.

Ir ieteicams datus kopīgi lietot tikai drošā veidā ar uzticamām personām un/vai tādām, kas ir iesaistītas tavā veselības aprūpes pārvaldībā. Pieņemot datu kopīgošanas pieprasījumu vai nodrošinot savienojuma kodu, tu piekrīti, ka pieprasītājs vai saņēmējs iegūs piekļuvi taviem datiem, tostarp identitātes datiem un ar veselības stāvokli saistītajiem datiem. Tavs veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējs, piemēram, klīnikas speciālists vai klīnika, kontrolē to datu apstrādi, ko tu kopīgo. Plašāku informāciju vari skatīt pakalpojuma sniedzēja konfidencialitātes politikā. Jebkurā laikā vari atsaukt piekrišanu un pārtraukt piekļuvi, taču ņem vērā, ka no brīža, kad sniedz piekrišanu, līdz brīdim, kad to atsauc, tavs veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējs var lejupielādēt tavus datus.

5.3. Datu analīze.

Roche vāc tehnisku informāciju, kas nav personas dati, lai palīdzētu uzlabot savus produktus un pakalpojumus, kā arī iekšējai izpētei vai citiem uzņēmējdarbības nolūkiem ("Roche nolūks"). Tas var ietvert tavas atsauksmes, apkopotus datus, analīzi (piemēram, tavas izmantotās ierīces zīmolu, veidu un modeli) un citus nepersonālus datus, kas tiek iegūti, tev izmantojot Lietotni. Nepersonāli dati, kas tiek vākti un izmantoti Roche nolūkam, neidentificē tevi personīgi.

6. LIETOŠANAS TERMIŅŠ UN IZBEIGŠANA

6.1. Tava Konta lietošanas termiņš.

6.1.1. Tavas tiesības izmantot savu Kontu sākas, kad reģistrējies un Roche aktivizē Kontu. Kontu vari lietot bez laika ierobežojuma.

6.1.2. Līgumu par Kontu vari izbeigt jebkurā laikā un nenorādot iemeslu, brīdinot Roche trīsdesmit (30) dienas iepriekš (lasi tālāk sadaļu "Saziņa ar mums").

6.1.3. Vari izdzēst savu Kontu un saistītos datus, taču tādā gadījumā vairs nevarēsi piekļūt savam Kontam vai mūsu Digitālajiem risinājumiem un izmantot tos.

6.1.4. Izbeidzot konkrēta Risinājuma lietošanu, šie Noteikumi joprojām regulē to, kā tu lieto Kontu.

6.2. Mūsu maksas Digitālo risinājumu lietošanas termiņš.

6.2.1. Mūsu maksas Digitālos risinājumus var iegādāties kā mēneša vai gada abonementus; atkarībā no aktuālā piedāvājuma tie ir pieejami arī īsākam un garākam lietošanas periodam ("Abonēšanas periods"). Attiecīgais Abonēšanas periods tiek rādīts mūsu lietotnēs, tīmekļa vietnēs vai lietotņu veikalos.

6.2.2. Tavas tiesības lietot mūsu maksas Digitālos risinājumus sākas ar (i) reģistrēšanos un Roche veikto aktivizēšanu, ja tā nepieciešama, vai (ii) cenas samaksāšanu (izvēloties vēlāko datumu). To Digitālo risinājumu izmantošanas ilgumu, kuru iegādi kompensē veselības apdrošināšanas sabiedrība, nosaka attiecīgā apdrošināšanas un līguma nosacījumi.

6.2.3. Gan tev, gan Roche ir tiesības, nenorādot iemeslu, jebkurā laikā izbeigt līgumu, par to paziņojot 30 dienas iepriekš. Tu to vari darīt, lietotņu veikala lietotāja kontā atlasot "Atcelt abonementu" vai mūsu tīmekļa vietnes pieteikšanās apgabalā, vai rakstiski informējot mūs. Lūdzam ņemt vērā, ka maksas, kas jau ir samaksātas par neizmantoto Abonēšanas periodu, netiek atmaksātas, ja atcelšanu veic tu. Tomēr Roche atmaksā daļu maksu, ko esi samaksājis(-usi) par neizmantoto Abonēšanas periodu tad, ja līgumu izbeidz Roche saskaņā ar šo punktu vai gadījumā, ja tu izmanto savas patērētāja atsaukšanas tiesības saskaņā ar tālāk 6.4. punktā izklāstīto.

6.2.4. Ja Abonēšanas periods netiek izbeigts, tas automātiski tiek pagarināts uz vēl vienu periodu, kas ir vienāds ar tavu iepriekšējo abonēšanas periodu. Jebkura pagarinājuma laikā tiek piemērota attiecīgā standarta cena (bet nekādas īpašo vai bezmaksas piedāvājumu cenas vai piedāvājumi no tavas apdrošināšanas sabiedrības). Automātisko atjaunošanu var deaktivizēt sava lietotāja konta iestatījumos attiecīgajā lietotņu veikalā.

6.2.5. Abonements automātiski un nekavējoties tiek izbeigts, ja tu atsauc konfidencialitātes piekrišanu vai lietotāja nāves gadījumā. Ja esi jau samaksājis(-usi) mūsu maksas par neizmantoto Abonēšanas periodu, šādā gadījumā ir jāatmaksā attiecīgā proporcionālā daļa.

6.3. Mūsu bezmaksas Digitālo risinājumu lietošanas termiņš.

6.3.1. Tu vari lietot savus bezmaksas Digitālos risinājumus bez laika ierobežojuma.

6.3.2. Mēs paturam tiesības jebkurā laikā ierobežot, izmainīt, pārtraukt bezmaksas Digitālos risinājumus vai pieprasīt par tiem maksu. Digitālo risinājumu bezmaksas lietošana nerada nekādas ilgtermiņa juridiskās tiesības.

6.3.3. Līgumu par mūsu bezmaksas Digitālo risinājumu lietošanu vari izbeigt jebkurā laikā un nenorādot iemeslu, brīdinot Roche trīsdesmit (30) dienas iepriekš (lasi tālāk sadaļu "Saziņa ar mums").

6.3.4. Lietošana automātiski un nekavējoties tiek izbeigta, ja tu atsauc konfidencialitātes piekrišanu vai lietotāja nāves gadījumā.

6.4. APTURĒŠANA UN AIZLIEGUMS

6.4.1. Roche patur tiesības jebkurā brīdī pēc saviem ieskatiem uz laiku apturēt lietotāju piekļuvi vai pavisam aizliegt lietotājiem izmantot Digitālos risinājumus, ja tiek veikts nopietns šo Noteikumu pārkāpums (piemēram, maksāšanas noteikumu, mūsu licences noteikumu u.c. noteikumu pārkāpums). Šāds aizliegums stājas spēkā uzreiz pēc paziņošanas, un Roche neveic atlīdzināšanu vai atmaksu lietotājam.

6.5. PATĒRĒTĀJA ATSAUKŠANAS TIESĪBAS

6.5.1. **Tev kā patērētājam ir tiesības atsaukt savu piekrišanu šiem Noteikumiem, nenorādot iemeslu, četrpadsmit (14) dienu laikā no datuma, kad šis līgums tika noslēgts pirmo reizi** (t.i., kad aktivizēji savu kontu). Lai īstenotu savas atsaukšanas tiesības, tev ir jāinformē mūsu uzņēmums par savu lēmumu atsaukt līgumu, nosūtot mums skaidru rakstisku paziņojumu. Lūdzam sazināties ar Roche atbalsta centru, izmantojot Digitālajos risinājumos pieejamo saiti.

6.5.2. **Ja tu izmanto savas atsaukšanas tiesības 14 dienu laikā**, mēs atceļam līgumu un atmaksājam visus maksājumus, tostarp standarta piegādes izmaksas četrpadsmit dienu laikā pēc atcelšanas paziņojuma saņemšanas, izņemot (i) papildu maksas, kas rodas, ja izvēlies piegādes metodi, kura atšķiras no mūsu piedāvātās piegādes par zemāko cenu; un/vai (ii) maksas par pakalpojumiem, kas tika sākti atsaukšanas periodā, par ko tev ir jāsamaksā proporcionāli par laiku līdz atsaukšanas datumam. Atmaksa tiek veikta, izmantojot to pašu maksāšanas metodi bez papildu maksas. Ja tava apdrošināšanas sabiedrība ir atlīdzinājusi tev par atceltajām precēm vai pakalpojumiem, viņi var prasīt kompensāciju.

7. MŪSU ATBILDĪBA

7.1. Ja vien šajos Noteikumos nav norādīts citādi, Roche juridisko atbildību un garantijas nosaka spēka esošā likumdošana.

7.2. Mēs izslēdzam atbildību par nolaidīgu pienākumu nepildīšanu, izņemot atbildību par kaitējumu, kas saistīts ar apdraudējumu dzīvībai, ķermenim, veselībai, likumdošanā noteiktām garantijām vai produktatbildības prasībām. Atbildība par būtiskām līgumsaistībām netiek skarta. Tas attiecas arī uz mūs aizstājošo aģentu veiktām pārkāpumiem.

7.3. Daži Digitālie risinājumi nodrošina lietotājam iespēju izvilkt datus tādos formātos kā pdf un csv, kas var ietvert personisku, ar veselības stāvokli saistītu vai konfidenciālu informāciju. Roche neatbild par datu glabāšanu, lietošanu, kopīgošanu vai modificēšanu pēc šādas datu izvilšanas.

7.4. Digitālo risinājumu pieejamība un sastāvs dažādās valstīs var atšķirties.

7.5. Roche neuzņemas atbildību, garantijas, saistības vai pienākumu saistībā ar mūsu Digitālo risinājumu lietošanas ierobežojumiem nepārvaramas varas, streiku, lokautu un oficiālu rīkojumu dēļ, kā arī Roche sistēmu tehnisko izmaiņu vai apkopes darbu dēļ. Ja rodas mūsu Digitālo risinājumu darbības traucējumi, lūdzu, sazinies ar Roche atbalsta dienestu.

8. JURIDISKIE NOTEIKUMI

8.1. **Šo Noteikumu izmaiņas.** Mēs paturam tiesības mainīt šos Noteikumus, lai nodrošinātu atbilstību juridiskajām, tehniskajām vai lietotāju vajadzībām. Izmaiņas var tikt veiktas jebkurā laikā, un tās tiek publicētas attiecīgi pirms stāšanās spēkā. Ja tas ir juridiski nepieciešams, par pietiekamu paziņojumu tiek uzskatīts paziņojums uz tavu reģistrēto adresi vai automātisks paziņojums Risinājumā (piemēram, pašpiegādes paziņojums). Tevis veiktas izmaiņas ir saistošas vienīgi tad, ja tās ir sagatavotas rakstiski un ja tās ir parakstījis pilnvarotais Roche pārstāvis.

8.2. **Valoda.** Šie Noteikumi un nosacījumi tiek nodrošināti dažādās valodās. Galvenā ir tās valsts valodas versija, kurā atrodas patērētāja pastāvīgā dzīvesvieta vai īslaicīgās apmešanās vieta (piemēram, tā ir vācu valodas versija Lietotājiem Austrijā, Vācijā un Šveicē). Ja attiecīgās valsts valodas versija nav pieejama, noteicošā ir angļu valodas versija.

8.3. **Tiesību nodošana.** Lietotājiem nav tiesību nodot savas tiesības vai pienākumus trešajām personām. Roche var nodot citiem uzņēmumiem vai citām trešajām pusēm savas no šiem Noteikumiem un nosacījumiem izrietošās tiesības un pienākumus, ja šāda nodošana būtiski neietekmē Lietotāja tiesības, ko nosaka šie Noteikumi un nosacījumi.

8.4. **Prasības neizvirzīšana, nodalāmība.** Prasības neizvirzīšana par jebkuru šo Noteikumu pārkāpumu nenozīmē atteikšanos no prasības izvirzīšanas nākotnē un neietekmē citus Noteikumus. Ja Roche neīsteno kādu tiesību vai noteikumu, tā nav prasības neizvirzīšana. Ja kāds noteikums izrādās nederīgs, tas tiek grozīts, lai atspoguļotu pušu nolūkus, un atlikušie Noteikumi paliek spēkā.

8.5. **Noteicošie tiesību akti.** Uz šiem noteikumiem un juridiskajām attiecībām starp tevi un Roche attiecas vienīgi Šveices likumi, izslēdzot tiesību normu kolīziju noteikumus. Uz Digitālo risinājumu lietošanu var attiekties arī citi vietējie, štatu, valsts vai starptautiskie tiesību akti; tev kā patērētājam savas pastāvīgās dzīvesvietas valstī ir tiesību aktos noteiktas obligātas patērētāju aizsardzības tiesības. Uz šiem Noteikumiem neattiecas Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencija par starptautiskajiem preču pirkuma-pārdevuma līgumiem.

Kontaktinformācija. Ja tev rodas problēma saistībā ar mūsu Digitālo risinājumu lietošanu iOS vai Android ierīcē, lūdzam sazināties ar Roche atbalsta centru, izmantojot Digitālajos risinājumos pieejamo saiti. Ja tev ir jautājumi par saviem simptomiem vai veselības stāvokli, lūdzam sazināties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju. Ja rodas ārkārtas situācijas, zvani uz neatliekamās palīdzības dienestu tālruņa numuru, sazinies tieši ar veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju vai dodies uz tuvāko neatliekamās palīdzības punktu.

Versija.

Šie Noteikumi stājas spēkā *2025. gada 1. jūnijā* un aizstāj visus iepriekšējos noteikumus un nosacījumus par iepriekš minēto Digitālo risinājumu lietošanu.

DATU KOPĪGOŠANAS NOTEIKUMI

Regulas (ES) 2023/2854 ("Datu akts") mērķis ir veicināt to datu kopīgošanu, ko ģenerē produkti vai kas tiek ģenerēti saistībā ar produktiem, kas ir savienoti ar internetu, piemēram, mūsu Digitālie risinājumi. Šādā nolūkā tā garantē šo produktu un ar tiem saistīto pakalpojumu lietotājiem jaunas tiesības, t.i., tiešu piekļuvi datiem vai piekļuvi ar datu turētāju starpniecību un iespēju kopīgot datus ar trešajām pusēm. Šis noteikumu kopums ir paredzēts, lai regulētu šos apstākļus un saistītos līgumu jautājumus, kas var rasties starp ROCHE kā "Datu turētāju" un tevi, mūsu KLIENTU, kā "Lietotāju" (kā definēts Datu aktā).

1. Vienošanās par nepersondatu apstrādi

- a. Šo noteikumu regulētie dati sastāv no uzreiz pieejamiem Produktu datiem vai Saistīta pakalpojuma datiem Datu akta izpratnē ("Dati").
- b. Datu turētājs izmanto Datus, kas ir nepersondati, vienīgi tādiem mērķiem, par ko ir vienošanās ar Lietotāju, šādā veidā:
 - i. lai izpildītu vienošanos ar Lietotāju vai ar šādu vienošanos saistītas darbības (piemēram, rēķinu sagatavošana, atskaišu vai analīzes ģenerēšana un nodrošināšana, finanšu prognozes, ietekmes novērtējumi, personāla atlīdzības aprēķini, darbplūsmas efektivitāte);
 - ii. Produkta vai Saistītā pakalpojuma funkcionēšanas, drošības un drošuma uzraudzība un nodrošināšana, kā arī kvalitātes kontroles nodrošināšana;
 - iii. jebkura Datu turētāja Produkta vai Saistītā pakalpojuma funkcionēšanas uzlabošana;
 - iv. atbalsta, garantijas vai līdzīgu pakalpojumu (tostarp mērķtiecīgas komunikācijas) nodrošināšana vai Lietotāja, Datu turētāja vai trešās puses prasību novērtēšana saistībā ar Produktu vai Saistītu pakalpojumu;
 - v. jaunu produktu vai pakalpojumu, tostarp mākslīgā intelekta risinājumu, izstrāde, Datu turētāja, trešo pusi, kas darbojas Datu turētāja vārdā, veikta darbības efektivitātes uzlabošana (t.i., kad Datu turētājs izlemj, kuri uzdevumi un ieguvumi no tiem tiks uzticēti šādām personām);
 - vi. šo Datu apvienošana ar citiem datiem vai atvasinātu datu veidošana jebkuram likumīgam nolūkam, tostarp šādu apvienotu vai atvasinātu datu pieejamības nodrošināšana trešajām pusēm ar noteikumu, ja šie dati neļauj identificēt Datu turētājam no savienotā produkta nosūtītos konkrētos datus vai neļauj trešajai pusei atvasināt šos datus no datu kopas.
 - vii. uz mums kā medicīnas ierīces ražotāju vai izplatītāju attiecas paaugstinātas prasības attiecībā uz mūsu produktu funkcionalitātes pārraudzību, tostarp pienākums par ziņošanu. Šī regulatīvajiem mērķiem nepieciešamā piesardzības sistēma var ietvert arī Datu apstrādi.
- c. Datu turētājs neizmanto Datus:
 - i. lai gūtu ieskatu par Lietotāja saimniecisko stāvokli vai tā aktīviem vai ražošanas metodēm, vai kādā citā veidā, kas varētu apdraudēt Lietotāja komerciālo stāvokli tirgos, kuros tas darbojas; vai
 - ii. tādā veidā, kas būtiski kaitē Lietotāja legītimajām interesēm, jo īpaši tad, ja šādi Dati satur komerciāli sensitīvus datus vai ir aizsargāti ar komercnoslēpumiem vai intelektuālā īpašuma tiesībām.

2. Tieša piekļuve Datiem no Produkta vai Saistīta pakalpojuma. Lietotājs var piekļūt Datiem tieši no Produkta vai Saistīta pakalpojuma, ciktāl tas ir paredzēts Produkta vai Saistītā pakalpojuma dizainā, saskaņā ar informāciju, ko Lietotājam sniedzis Produkta pārdevējs, izīrētājs vai iznomātājs vai Saistītā pakalpojuma sniedzējs.

3. Lietotāja piekļuve Datiem pēc pieprasījuma

- a. Ja Datiem nevar piekļūt tieši no Produkta vai Saistīta pakalpojuma, Datu turētājs pēc Lietotāja vai viņa pilnvarotas personas pieprasījuma dara Datus pieejamus Lietotājam kopā ar attiecīgajiem metadatiem, kas ir nepieciešami, lai interpretētu un lietotu šos Datus. Datu turētājs nodrošina nepieciešamo informāciju par pieprasījuma nosacījumiem vietnē <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Ja Lietotājs uzskata, ka ir pārkāptas Datu akta 4. panta 1. punktā noteiktās piekļuves tiesības, Lietotājs ir tiesīgs iesniegt sūdzību kompetentā iestādē, kas nozīmēta saskaņā ar Datu akta 37. panta 5. punkta (b) apakšpunktu.

4. Datu kopīgošana ar trešo pusi pēc Lietotāja pieprasījuma

- a. Pēc Lietotāja vai viņa pilnvarotas personas pieprasījuma Datu turētājam Dati jādara pieejami Datu saņēmējam kopā ar attiecīgajiem metadatiem, kas ir nepieciešami, lai interpretētu un izmantotu šos Datus. Datu turētājs nodrošina nepieciešamo informāciju par pieprasījuma nosacījumiem vietnē <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Ja Lietotājs iesniedz šādu pieprasījumu, Datu turētājs vienojas ar Datu saņēmēju par Datu pieejamības nodrošināšanas kārtību saskaņā ar taisnīgiem, saprātīgiem un nediskriminējošiem noteikumiem un pārredzamā veidā saskaņā ar Datu aktu. Lietotājs atzīst, ka no šāda pieprasījuma trešā puse, kas tiek uzskatīta par “vārtzini”, nevar gūt priekšrocības saskaņā ar Regulas (ES) 2022/1925 3. pantu un neiesniedz pieprasījumu saskaņā ar tādu jaunu saistītu produktu testēšanu, kas vēl nav laisti tirgū.
- c. Ja Lietotājs nav datu subjekts,
 - i. Datu turētājs nedrīkst darīt pieejamus Datus, kas ir personas dati, Lietotājam vai Datu saņēmējam pēc Lietotāja pieprasījuma, ja vien nepastāv spēkā esošs juridiskais pamats šādam nolūkam saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 6. pantu un ja vien netiek izpildīti nosacījumi (ja attiecināmi), kas norādīti minētās regulas 9. pantā un Direktīvas (ES) 2002/58 5. panta 3. punktā;
 - ii. Lietotājs drīkst izmantot Datus, kas ir personas dati, kopīgnot tos ar trešajām pusēm vai citādi apstrādāt vienīgi tiktāl, cik ir atļauts saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679 un attiecināmos gadījumos ar Direktīvu 2002/58/EK.
Šādā nolūkā katrā pieprasījumā Lietotājam ir jānorāda Datu turētājam apstrādes juridiskais pamats saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 6. pantu un attiecināmos gadījumos piemērojamās atkāpes saskaņā ar minētās Regulas 9. pantu un Direktīvas (ES) 2002/58 5. panta 3. punktu, pamatojoties uz kurām tiek pieprasīta Produkta datu un/vai Saistīta pakalpojuma datu pieejamības nodrošināšana.

5. Tirdzniecības noslēpumu aizsardzība

- a. Ja Lietotājs iesniedz pieprasījumu par piekļuvi datiem, pusēm ir jāvienojas par aizsardzības pasākumiem, ja kopīgojamie Dati vai metadati satur tādus tirdzniecības noslēpumus Tirdzniecības noslēpumu direktīvas izpratnē, kas pieder Datu turētājam vai citam Tirdzniecības noslēpumu turētājam minētās direktīvas izpratnē.
- b. Šie aizsardzības pasākumi, kā arī saistītās tiesības, par kurām ir vienošanās šajā Vienošanās dokumentā, attiecas vienīgi uz Datiem vai metadatiem, kas iekļauti Datus, kurus Datu turētājs kopīgo ar Lietotāju un uz kuriem tika vērsta Lietotāja uzmanība pirms Vienošanās noslēgšanas (tālāk tekstā “Identificētie tirdzniecības noslēpumi”).
- c. Aizsardzības pasākumi paliek spēkā pēc Vienošanās izbeigšanas vai izbeigšanās, ja vien puses nav vienojušās citādi.
- d. Pirms Dati ir darīti pieejami Lietotājam, Datu turētājs var lietot atbilstošus tehniskos un organizatoriskos aizsardzības pasākumus, lai saglabātu kopīgoto vai citādi izpausto Identificēto tirdzniecības noslēpumu konfidencialitāti.

- e. Ja aizsardzības pasākumi ir būtiski nepietiekami, lai adekvāti aizsargātu konkrētu Identificēto tirdzniecības noslēpumu, Datu turētājs, iesniedzot Lietotājam paziņojumu ar detalizētu aprakstu par pasākumu nepietiekamību, drīkst:
 - i. vienpusēji pastiprināt aizsardzības pasākumus attiecībā uz konkrētu Identificēto tirdzniecības noslēpumu, ja šāda pastiprināšana atbilst tā pienākumam saskaņā ar šo Vienošanos un neietekmē Lietotāju; vai
 - ii. pieprasīt vienošanos par papildu aizsardzības pasākumiem. Ja saprātīgā laika periodā nav vienošanās par nepieciešamajiem papildu pasākumiem, Datu turētājs var apturēt konkrēta Identificētā tirdzniecības noslēpuma kopīgošanu, paziņojot par to Lietotājam un kompetentajai iestādei, kas izraudzīta saskaņā ar Datu akta 37. pantu, kopiju nosūtot Lietotājam.
- f. Izņēmuma apstākļos, ja Datu turētājam Identificēta komercnoslēpuma izpaušana Lietotājam, neraugoties uz aizsardzības pasākumiem, visticamāk nodarīs nopietnu ekonomisku kaitējumu, Datu turētājs drīkst pārtraukt kopīgot konkrēto Identificēto tirdzniecības noslēpumu. Datu turētājs drīkst to darīt, vienīgi iesniedzot paziņojumu ar pienācīgu pamatojumu Lietotājam un kompetentajai iestādei, kas izraudzīta saskaņā ar Datu akta 37. pantu, kopiju iesniedzot Lietotājam.
- g. Ja Lietotājs neievieš un neuztur Identificētajiem tirdzniecības noslēpumiem aizsardzības pasākumus, par kuriem bija vienošanās, Datu turētājs ir tiesīgs pārtraukt vai apturēt konkrēto Identificēto tirdzniecības noslēpumu kopīgošanu, kamēr Lietotājs nav atrisinājis incidentu. Datu turētājam bez liekas kavēšanas ir jāsniedz pamatots paziņojums Lietotājam un kompetentai iestādei, kas izraudzīta saskaņā ar Datu akta 37. pantu, kopiju nosūtot Lietotājam.

6. Neatļauta lietošana un/vai izpaušana, ko veic Lietotājs

- a. Lietotājs apņemas neveikt šādas darbības:
 - i. izmantot saņemtos datus, lai izstrādātu saistītu produktu, kas konkurē ar Produktu, vai darīt pieejamus Datus trešajai pusei ar šādu nodomu;
 - ii. izmantot šādus Datus, lai gūtu ieskatu par ražotāja vai attiecīgos gadījumos Datu turētāja ekonomisko situāciju, līdzekļiem un ražošanas metodēm;
 - iii. izmantot piespiedu līdzekļus, lai iegūtu piekļuvi Datim, vai šādā nolūkā ļaunprātīgi izmantot trūkumus datu aizsardzībai paredzētajā Datu turētāja tehniskajā infrastruktūrā;
 - iv. darīt pieejamus Datus trešajai pusei, kas tiek uzskatīta par "vērtzini" saskaņā ar Regulas (ES) 2022/1925 3. pantu;
 - v. izmantot saņemtos datus jebkādiem nolūkiem, kas pārkāpj ES tiesību aktu vai piemērojamo valsts tiesību aktu noteikumus.
- b. Turklāt un saskaņā ar Datu akta 4. panta 2. punktu Lietotājs un Datu turētājs var vienoties ierobežot apstrādi, kas varētu apdraudēt ES vai valsts tiesību aktos noteiktās Produkta drošības prasības, tādējādi nopietni nelabvēlīgi ietekmējot fizisku personu veselību, drošību vai drošumu.
- c. Datu turētājs var izmantot atbilstošus tehniskos aizsardzības pasākumus, lai novērstu neatļautu piekļuvi Datim un nodrošinātu atbilstību šim Vienošanās dokumentam. Lietotājs piekrīt nemainīt un nenoņemt šādus tehniskos aizsardzības pasākumus, ja vien iepriekš nav vienojies ar Datu turētāju.